

Данное заявление должно быть заполнено на иврите либо английском языке!

Отдел по работе с гражданами
Министерство внутренних дел

מינהל אוכלוסין
משרד הפנים



הודעה על שינוי מצב אישי

Регистрация изменений в семейном положении

לפי סעיף 17 לחוק מרשם האוכלוסין תשכ"ה-1965

Согласно разделу 17 Закона о Регистрации Населения, 5725-1965

נא לסמן X במשבצת המתאימה לבחירתך:					
הודעה על: <input type="checkbox"/> נישואין <input type="checkbox"/> גירושין <input type="checkbox"/> התאלמנות					
Регистрация: <input type="checkbox"/> Брака <input type="checkbox"/> Развода <input type="checkbox"/> Вдовства					
פירוט המודיעה/ה					
מספר זהות № теудат-зеуга		שם המשפחה Фамилия		שם פרטי Имя	
שם האב Имя отца		תאריך הלידה Дата рождения		המצב האישי Семейное положение	
		שנה Год		חודש Месяц	
		יום День			
המען Адрес			דואר אלקטרוני Адрес электронной почты (e-mail)		מספר הטלפון Номер телефона
ישוב Город	רחוב Улица	מספר הבית Номер дома	מספר הדירה Номер квартиры	מיקוד Индекс	
פירוט בן/בת הזוג					
מספר זהות/דרכון זר № удостоверения личности/паспорта		שם המשפחה Фамилия		שם פרטי Имя	
שם האב Имя отца		תאריך הלידה Дата рождения		המצב האישי Семейное положение	
		שנה Год		חודש Месяц	
		יום День			
חובה לצרף תעודה ציבורית מאושרת ומאומתת כנדרש התומכת בבקשה (нотариально заверенная копия, переведенная на английский язык с печатью «Апостиль» из Министерства Юстиции)					
מקום שינוי מצב אישי Место нахождения учреждения, зарегистрировавшего смену семейного положения		מספר התעודה Номер документа/свидетельства		הוצאה על ידי Учреждение, выдавшее документ о смене семейного положения	
				בתאריך Дата выдачи	
חתימת בן/בת הזוג (בנוכחות הפקיד) Подпись супруга (-и) (в присутствии сотрудника Посольства)		חתימת המודיעה/ה (בנוכחות הפקיד) Подпись заявителя (в присутствии сотрудника Посольства)		תאריך Дата	
				מקום Место	
בחירת שם – למי שנישואה/ או למי שנישואיה/ פקעו (לפי סעיפים 6 ו-7 לחוק השמות, התשט"ז-1956)					
Выбор имени – для гражданина, вступившего в брак, либо вышедшего из брака (в соответствии с разделами 6 и 7 Закона об Именах, 5716-1956)					
חובה להופיע אישית ולהציג את תעודת הזהות והדרכון שלך ושל בן-בת הזוג בעת מסירת הודעה זו.					
Заявителю необходимо лично явиться для подачи данного заявления и предоставить удостоверение личности и паспорт свои и своего (-ей) супруга (-и).					
לידיעתך, לפי סעיף 2(ב) לחוק השמות ניתן לרשום עד שני שמות משפחה בלבד.					
Для сведения заявителя: согласно разделу 2(б) Закона об Именах, можно выбрать не более двух фамилий.					
בחירת שם למי שנישואה/ אני מודיע בזה על החלטתי: (נא לסמן X במשבצת המתאימה לבחירתך)					
(Пожалуйста, отметьте поле, соответствующее Вашему выбору)					
Взять фамилию супруга (-и) <input type="checkbox"/>			לשאת את שם המשפחה של בן/בת הזוג <input type="checkbox"/>		
Продолжать использовать мою настоящую фамилию <input type="checkbox"/>			להמשיך ולשאת את שם המשפחה הנוכחי שלי <input type="checkbox"/>		
Использовать предыдущую фамилию <input type="checkbox"/>			לחזור ולשאת את שם משפחתי הקודם <input type="checkbox"/>		
Добавить фамилию моего (-ей) супруга (-и) к моей фамилии <input type="checkbox"/>			לצרף לשם משפחתי את שם המשפחה של בן/בת זוגי <input type="checkbox"/>		
Использовать, вместе со своим (-ей) супругом (-ой), новую фамилию ** <input type="checkbox"/>			לשאת יחד עם בן/בת זוגי שם משפחה חדש** <input type="checkbox"/>		
Добавить новую фамилию, выбранную вместе с супругом (-ой), к нашей фамилии** <input type="checkbox"/>			לצרף לשם משפחתי שם נוסף שנבחר יחד עם בן/בת זוגי** <input type="checkbox"/>		
** Необходимо личное присутствие обоих супругов			** חובת נוכחות אישית של שני בני הזוג		

Выбор имени для гражданина, вышедшего из брака - Настоящим я уведомляю о своем решении:

(Пожалуйста, отметьте поле, соответствующее Вашему выбору)

Использовать мою предыдущую фамилию

Использовать мою девичью фамилию

Добавить мою предыдущую фамилию к настоящей фамилии

Добавить мою девичью фамилию к моей настоящей фамилии

Выбранная фамилия

На иврите _____

Латинскими буквами _____

בחירת שם למי שנישואיו/ה פקעו, אני מודיע בזה על החלטתי
(נא לסמן X במשבצת המתאימה לבחירתך)

לשוב ולשאת את שם משפחתי הקודם

לשוב ולשאת את משפחת נעוריי

לצרף לשם משפחתי הנוכחי את שם משפחתי הקודם

לצרף לשם משפחתי הנוכחי את שם משפחת נעוריי

שם המשפחה שנבחר

בעברית _____

בלועזית _____

שם הפקיד
Имя сотрудника

תאריך
Имя

חתימת המודיעה (בנוכחות הפקיד)
Подпись заявителя

חתימת בן/בת הזוג (בנוכחות הפקיד)
Подпись супруга (-и)

חתימת המצהיר/ה
Подпись заявителя

הנני מצהיר שאין ברשותי/נו דרכון ישראלי בר תוקף.
Настоящим я заявляю, что у меня/у нас нет действующих Израильских паспортов

לשימוש המשרד
Не заполнять!

הלשכה ב- _____ תאריך: _____ שם הפקיד/ה מקבלת/ה הבקשה: _____